

4-3-18

དེ་ནས་ཡང་དྲང་སྲོང་རིག་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་འདི་སྐད་ཅེས་གསུངས་སོ། ། གྱེ་དྲང་སྲོང་ཆེན་པོ་ཉོན་ཅིག །

Then again Sage **Rig pa'i shes** (Rigpai Yeshi) said these words , “O Great Sage, listen.

ལས་ལྔ་ནི་རུ་ཉལ་སྤང་ཡུལ་དང་། ། བན་ཡོན་སྦྱོར་བ་ཇི་སྟར་བཏང་ཚུལ་ལོ། །

Strong enema (**ni ru ha**), which one of the **las lnga**, is explained through its contra-indications, benefits, formulations and means of application.

སྤང་ཡུལ་གཞན་ལུག་འཕྱུ་བ་འབྱམས་པ་དང་། ། ཚད་གསར་མེ་ཉམས་ས་བོན་འཇག་ལ་སྤང་། །

Contra-indications include those suffering from prolapsed rectum, continuous diarrhea and the initial stage of hot disorders, those with a weak digestive heat and discharge of reproductive fluids.

བན་ཡོན་སྦྱི་དང་བྱེ་བྲག་རྣམ་པ་གཉིས། །

Benefits are two types: general and specific

དང་པོ་སྤང་དུ་མཚོན་པོག་རྒྱག་སྐམས་དང་། ། སྤང་ཐབས་སྤང་ཚད་ངི་ཚུ་བཟམ་པ་དང་། ། རྩོ་སྦྱོས་སིན་ནད་རྒྱན་གསར་
རིམས་རྙིང་དང་། ། རྒྱད་པར་ནད་སྦྱོབས་ཆེ་ལ་རྩོན་པོ་བཟུགས། །

First, the strong formulation is recommended for disorders that include weapon injuries to the lower body, constipation, **glang thabs** and hot disorders of the lower body, urinary obstruction, abdominal distention, **srin** disorders, newly developed **skran**, chronic **rim**s and particularly, for severe disorders.

གཅིན་སྦྱི་ཚད་པས་འཕྱུ་དང་གསོ་དཀའི་རིམས། ། དྲིག་འོར་ཁྱུ་བ་ཟད་པ་འཇམ་པོས་སེལ། །

The smooth formulation cures frequent urination, diarrhea caused by hot disorders, intractable **rim**s, **dreg**, **or** and depleted sperm.

སྦྱོར་བ་བར་མ་རྩོ་འཇམ་རྣམ་པ་གསུམ། །

The three kinds of formulation are sharp, smooth and medium.

བར་མ་དུར་བྱིད་སྤྱུག་པ་བྱུལ་ཏྟིག་པ་བསམ། །བྱང་པ་དུད་པ་བ་ཚུ་བསེངས་སྟེགས་སྤྱུར། །མཚོན་ཕོག་མཁྲིས་པ་སྤང་ཐབས་
དབྱེ་མོང་དཀར། །སྤང་ཚད་སྤྱུམ་ཅ་ཉེ་སྟོས་སྤྱུག་ཚོས་སྟེབ། །མིན་ལ་སྟོག་སྤྱུག་གང་ལ་པི་པི་ལིང་། །ནད་སྟེང་ཁ་བསྐྱར་ཚོན་
པོ་རེ་སྤྱུག་བསྐྱར། །

To prepare the medium compound add **dur byid**, **sug pa**, **bul tog**, yeast, **byang pa** (blister beetle), **dud pa** either into cow's urine or aged *chang* residue. Based on the nature of disorders, add bile for weapon injuries, **dbye mong dkar** for **glang thabs**, **lcum rtsa** for hot disorders in the lower part of the body, **ug chos** for abdominal distention, **sgog skya** for srin disorders and **pi pi ling** for cold disorders. Add **re lcag ba** to the above compound to form the sharp compound.

འཇམ་པོ་ཨ་རུ་ར་དང་སིང་ཕྱོམ་བཙོང། །ཀྱི་སྟེ་དུར་བྱིད་སྤྱུམ་ཅ་བ་འོ་ཟུ། །

Add **a ru ra**, **seng phrom**, **btsod**, **kyi lce**, **dur byid**, **lcum rtsa** into cow's milk and urine to form the smooth compound.

བཏང་ཐབས་བྱི་བྱེད་སྤྱུལ་བཞི་སྤྱུལ་ལྟ་དོ། །འོ་དོད་ཅམ་བསྟོས་འབྱུ་མར་ཅོར་ཅིག་སྤྱུག་གོད་པ་བཀང་ལ་གཅེ་བྱ་ཚད་
ལྡན་གཞུག། །སྤང་སྤང་སྤྱུར་ལ་གསེང་བྱས་སྤྱུམ་བྱུགས་ཏེ། །དབྱུགས་བཏོན་མ་སྤང་དལ་བྱས་སོར་བཞི་གཞུག་ཁྱུང་ཟད་
ཕྱིར་བསྐྱར་གོད་པ་བཙོར་ལ་བཏང་། །

For the method of application, in accordance with the need, heat either half **bre**, four **phul** or two **phul** of medicinal compounds to the warmth of freshly drawn milk and add a small amount of seed oil to it. Fill this compound in an enema bag made from dried animal stomach, and fix **gce 'u** slowly up to four **sor** into the rectum without hurting the anal region. Withdraw it slightly and then introduce the medicine by pressing the bag.

འགྲོར་མ་འདོད་ན་གཡས་གཡོན་སྟེང་འོག་གཟུ། །སྤྱུག་མ་ཚུང་ཟད་སྤྱུང་ཡོད་མི་བཏང་བཞག་གཅེ་བྱ་བཏོན་ལ་
འཕོངས་སུ་རས་སྟོ་བདེག་གཞུགས་གཡོན་འོག་བཙུག་ལན་ཉིས་ལན་གསུམ་བརྒྱུག་མ་བརྒྱུགས་མི་ཐེབས་དྲགས་ན་ལ་
ཀལ་འགྱུར། །མི་སྤུབ་ཅོག་ཕྱར་འདུག་ལ་སྟོང་དུ་བཏང་། །སྟོ་འདུར་གོང་བྱ་ཅོལ་ལེ་བྱུང་ན་ཐེབས། །མ་ཐེབས་ཚུ་བྱ་ལོག་
ན་བསྐྱར་ལ་བཏང་། །སྤྱུན་རོ་བདའ་ཕྱིར་བྱུམ་ཚུ་འོ་ཚུ་སྟོལ་བཏང་། །ཞག་གཅིག་སྟོ་སྤྱུང་སྤང་ནད་ཀུན་འདྲེན་
མཚོག་ཅེས་གསུངས་སོ། །

If there is difficulty introducing the compound, adjust the **gce 'u** by moving it to the right, left, up or down accordingly. Do not empty the bag completely, for its last position contains air. Withdraw the **gce 'u** and squeeze a piece of cloth into the anus; sit in such a position that the inserted cloth is pressed to the left and hold back, two or three times, the urge to defecate. Failure to hold back the urge leads to an unsuccessful treatment, whereas over-holding results in deviations through the reverse passage. In case of an inability to retain the medicine inside the body, sit in a squatting position and defecate into a container. The appearance of a paste or solid like defecation indicates a successful the treatment, re-administer the medication. Drink **rgyam tshwa** added to hot water for evacuating the residual medicines and fast for a day. This

is an excellent method for eliminating all disorders of the lower part of the body.@ thus it was said.

བདུད་ཚེ་སྒྲིང་པོ་ཡན་ལག་བརྒྱད་པ་གསང་བ་མན་ངག་གི་རྒྱུད་ལས་ལས་ལྔ་ནི་རུ་ཉའི་ལེའུ་སྟེ་བཙོ་བརྒྱད་པའོ།།

This is the eighteenth chapter, which reveals strong enema of the *las Inga*, from the Secret Quintessential Instructions on the Eight Branches of the Ambrosia Essence Tantra.